

**GEBRAUCHSANWEISUNG
INSTRUCTIONS FOR USE
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI PER L'USO
Fondue-Caquelon**



©Spring International GmbH | 03/2017

Spring International GmbH
Höhscheider Weg 29
D-42699 Solingen
Germany
www.spring.ch

D **Gebrauchsanweisung Fondue-Caquelon**

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses hochwertige Spring Käsefondue-Caquelon entschieden haben.

Das Caquelon besteht aus feuerfester Keramik und kann auf dem Herd eingesetzt werden. Vermeiden Sie jedoch große Temperaturschwankungen und erhitzen Sie das Caquelon nie ohne Inhalt.

Vor dem ersten Gebrauch

Reinigen Sie das Caquelon mit heißem Wasser und einem milden Spülmittel. Anschließend vollständig abspülen und abtrocknen.

Allgemeine Hinweise:

Erhitzen Sie das Käsefondue auf Ihrem Herd nur bei mittlerer Hitze, um einen Temperaturschock zu vermeiden und lassen den Käse unter ständigem Rühren schmelzen. Verwenden Sie zum Rühren nur einen Holz-, Kunststoff- oder Silikonlöffel, um Kratzer auf der Glasur zu vermeiden. Sobald der Käse vollständig geschmolzen ist, stellen Sie das Caquelon auf ein geeignetes Rechaud. Verwenden Sie bitte eine zum Rechaud passende Wärmeverteilplatte (28 2985 00 16/28 2985 00 18), um eine Überhitzung des Caquelons oder ein Anbrennen des Käses zu verhindern. Die Heizleistung des Rechauds kann zu Beginn etwas höher sein und danach reduziert werden. Den Käse sollten Sie auch während des Fondues von Zeit zu Zeit umrühren.

Nach Gebrauch das Caquelon mit kaltem Wasser füllen und etwas einweichen lassen, dann das Caquelon mit warmem Wasser und ein wenig Spülmittel reinigen. Das Caquelon ist spülmaschinengeeignet.

F **Mode d'emploi caquelon à fondue**

Merci beaucoup pour avoir choisi ce caquelon à fondue Spring de haute qualité.

Le caquelon est fait de céramiques réfractaires et peut être utilisé sur la cuisinière. Cependant, évitez de grandes fluctuations de température et ne chauffez le caquelon à fondue jamais sans contenu.

Avant la première utilisation

Nettoyez le caquelon avec de l'eau froide et un détergent doux. Ensuite rincez et séchez-le soigneusement.

Consignes générales :

Chauffez la fondue au fromage sur votre cuisinière sur feu moyen uniquement pour éviter un choc thermique et laissez fondre le fromage, en remuant constamment. Pour remuer n'utilisez qu'une cuillère de bois, de plastique ou de silicone pour éviter des rayures sur la glaçure. Dès que le fromage soit complètement fondu, mettez le caquelon sur un réchaud approprié. Utilisez svp une disque en aluminium correspondante au rechaud (28 2985 00 16/28 2985 00 18) pour éviter une surchauffe du caquelon ou l'attachement du fromage. La puissance de chauffage du réchaud peut être légèrement plus élevée au début, puis réduite. Remuez le fromage de temps en temps, aussi pendant la fondue.

Après l'utilisation remplissez le caquelon d'eau froide et laissez-le tremper quelque temps, puis nettoyez-le avec de l'eau chaude et un peu de détergent. Le caquelon peut être nettoyé dans le lave-vaisselle.

Instructions for use fondue caquelon

GB

Thank you for having chosen this high-quality Spring caquelon for cheese fondue.

The caquelon is made of fireproof ceramics and suitable for the use on the stove. However please avoid sudden temperature changes and never heat the caquelon without content.

Before the first use

Clean the caquelon with hot water and a mild detergent, rinse and dry thoroughly.

General advices:

Heat the cheese fondue on your stove at medium setting only to avoid a temperature shock. Melt the cheese while stirring constantly. For stirring please only use a wooden, plastic or silicone spoon to avoid scratches on the surface. As soon as the cheese is completely melted, put the caquelon onto an appropriate rechaud. Please use a suitable heat distributing plate (28 2985 0016/28 2985 00 18) to prevent from overheating or burning of the cheese. Initially the heating capacity of the rechaud can be higher to be reduced afterwards. During the meal you should as well stir the cheese from time to time.

After use soak the caquelon with cold water, then clean it with warm water and a mild detergent. The caquelon is dishwasher safe.

Istruzioni per l'uso Fondue-Caquelon

I

Grazie per aver scelto questo pregiato caquelon a fonduta formaggio di Spring.

Il caquelon consiste di ceramica resistente al fuoco e può essere utilizzato sul fornello. Evitare grandi variazioni di temperatura e non fare accaldare il caquelon mai senza contenuto.

Prima del primo utilizzo

Pulire il caquelon con acqua calda e un detergente delicato. Poi risciacquare e asciugare completamente.

Indicazioni generali:

Accaldare la fonduta a formaggio sul fornello solo a temperatura media per evitare che non uno shock termico e lasciare squagliare il formaggio mescolando questo. Utilizzare solo un cucchiaino di legno, di plastica o di silicone per evitare eventuali graffi sulla copertura. Non appena il formaggio è squagliato completamente, appoggiare il caquelon su un fornello appropriato. Si prega di utilizzare una piastra adeguata che distribuisce il calore (28 2985 00 16 / 28 2985 00 18) per evitare che il caquelon si riscalda eccessivamente oppure la fonduta si brucia. La potenza del calore del fornello all'inizio può essere un po' più alto e dopo ridotto. Mescolare il formaggio di tempo in tempo anche durante la fonduta.

Dopo l'uso riempire il caquelon con acqua fredda e fare ammolare un po'. Poi pulire il caquelon con acqua calda e un po' di detersivo. Il caquelon è lavabile anche in lavastoviglie.